Universitat de Lleida

GUÍA DOCENTE

ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS III

Coordinación: ALEGRE CANUDAS, CELINA

Año académico 2019-20

ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS III 2019-20

Información general de la asignatura

Denominación	ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS III
Código	100816
Semestre de impartición	ANUAL EVALUACIÓN CONTINUADA
Carácter	

Grado/Máster	Curso	Carácter	Modalidad
Doble titulación: Grado en Educación Infantil y Grado en Educación Primaria	4	OBLIGATORIA	Presencial
Grado en Educación Primaria	3	OBLIGATORIA	Presencial
Doble titulación: Grado en Educación Primaria y Grado en Ciencias de la Actividad Física y del Deporte	4	OBLIGATORIA	Presencial

Número de créditos de la asignatura (ECTS)	7
Tipo de actividad, créditos y grupos	

Tipo de actividad	PRAULA	TEORIA
Número de créditos	2.1	4.9
Número de grupos	6	5

Coordinación	ALEGRE CANUDAS, CELINA
Departamento/s	DIDACTICAS ESPECÍFICAS
Información importante sobre tratamiento de datos	Consulte este enlace para obtener más información.
Idioma/es de impartición	Inglés y castellano

ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS III 2019-20

Profesor/a (es/as)	Dirección electrónica\nprofesor/a (es/as)	Créditos impartidos por el profesorado	Horario de tutoría/lugar
ALEGRE CANUDAS, CELINA	celina.alegre@udl.cat	4,6	
BONJORN SANTESMASES, SÒNIA	sonia.bonjorn@udl.cat	4,2	
CAPDEVILA TOMÁS, YOLANDA	yolanda.capdevila@udl.cat	5	
IZQUIERDO SANTAULARIA, ROBERT	robert.izquierdo@udl.cat	6,5	
NECHITA , OLIVIA DUMITRINA	olivia.nechita@udl.cat	5	
RODRÍGUEZ CABRERA, JOSE MARIA	josepmaria.rodriguez@udl.cat	6	
SERRANO GIMÉNEZ, ANNA MARIA	anna.serrano@udl.cat	,8	
VRACIU , ALEXANDRA	alexandra.vraciu@udl.cat	5	

Objetivos académicos de la asignatura

1. Conocer el currículo escolar y su aplicación en la didáctica de las lenguas y la literatura.
2. Relacionar los currículos de las lenguas en la Educación Primaria.
3. Tener los conocimientos lingüísticos y literarios necesarios para la enseñanza de las lenguas y la literatura.
4. Conocer e implementar metodologías innovadoras en las materias de lenguas.
5. Planificar, desarrollar y evaluar adecuadamente las materias de lengua y literatura del currículum escolar.
6. Conocer recursos didácticos y sistemas de evaluación relacionados con la enseñanza de las lenguas.
7. Ser capaz de analizar textos literarios.
8. Desarrollar sensibilidad literaria.
9. Ser capaz de analizar y producir diferentes tipos de textos.
10. Dominar las lenguas oficiales de la comunidad autónoma.
11. Expresarse satisfactoriamente a nivel oral y escrito en lengua inglesa.

12. Conocer y saber aplicar recursos tecnológicos en el ámbito de la materia.

Competencias

- Conocer el currículo escolar de las lenguas (propias y extranjeras).

- Relacionar los currículos de las lenguas en la Educación Primaria.

- Conocer las dificultades para el aprendizaje de las lenguas (propias y extranjeras).

- Conocer e implementar metodologías innovadoras en el área de lenguas extranjeras.

- Iniciarse en el diseño de la planificación integrada de las lenguas del currículo.

- Adquirir formación literaria y conocer la literatura infantil y juvenil.

- Hablar, leer y escribir correctamente y cuidadosamente en las lenguas oficiales de la comunidad autónoma.

- Expresarse, oralmente y por escrito en una lengua inglesa.

- Conocer y saber aplicar recursos tecnológicos en el ámbito de la materia.

Contenidos fundamentales de la asignatura

UNIDAD 1 Lengua inglesa y su didáctica (5 créditos)

1. Teaching languages in a competence-based curriculum

1. Basic competences versus area competences
2. The school context
3. The Linguistic Project

2. Teaching English to young learners in Primary

1. Theories on first and second language acquisition.
2. Teaching other subjects through L2: CLIL
3. What are young learners?
4. Classroom management
5. How children learn a foreign language

3. Designing activities in the Primary EFL classroom

1. Receptive skills versus productive skills

2. Criteria for designing materials

3. Stages for classroom implementation

   3.1. The pre-activity stage

   3.2. The in-activity stage

   3.3. The post-activity stage

4. Teaching practice: classroom simulations

UNIDAD 2 Didáctica de la lengua (2 créditos)

1.La literatura infantil y juvenil y su didáctica

1. Canon de la literatura infantil y juvenil. La literatura y su didáctica
2. Habilidades y Estrategias implicadas en la comprension de la lectura y en la composiciones de textos

2.Didáctica de la tipología textual.

1. El texto narrativo: tipología, estructura y características. Secuencias didácticas para Trabajar el texto narrativo.
2. El texto descriptivo: tipología, estructura y características. Secuencias didácticas para Trabajar el texto descriptivo.
3. El texto expositivo: tipología, estructura y características. Secuencias didácticas para Trabajar el texto expositivo.
4. El texto argumentativo: tipología, estructura y características. Secuencias didácticas para Trabajar el texto argumentativo.

Ejes metodológicos de la asignatura

En esta asignatura se combinan las clases magistrales, las tutorías en grupo e individuales, las prácticas de aula y las conferencias para las clases presenciales; y la lectura de textos especializados y el estudio individual y en grupo para las sesiones no presenciales.

Siguiendo los porcentajes diseñados para la asignatura, y teniendo en cuenta que 7 ECTS equivalen a 175 horas de trabajo para el alumno, éstas se dividirán de la siguiente manera:

70 horas presenciales (40% de la asignatura):

· 10% clases magistrales: 17,5 horas

· 10% tutoría: 17,5 horas

· 15% prácticas de aula: 26,25 horas

· 5% conferencias: 8,75 horas

105 horas no presenciales (60% de la materia):

· 45% estudio individual: 78,75 horas

· 15% estudio en grupo: 26,25 horas

En cuanto a la distribución de las sesiones, un mismo profesor se hará cargo de las sesiones del grupo grande y del medio. Estos grupos medios no podrán ser, pues, simultáneos.

Plan de desarrollo de la asignatura

UNIDAD 1 LENGUA INGLESA Y SU DIDÁCTICA

Profesorado: Florià Belinchón, Robert Izquierdo i Anna Serrano

Calendario: 15 setiembre–7 noviembre (1r semestre) / 9 febrero- 10 abril (2n semestre)

SESIÓN	MODALIDAD	DESCRIPCIÓN	OBJETIVOS	TAREAS PROFESORADO	TAREAS ALUMNADO

ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS III 2019-20

SESIÓN	MODALIDAD	DESCRIPCIÓN	OBJETIVOS	TAREAS PROFESORADO	TAREAS ALUMNADO
Semana 1 15 setiembre	P/GG (2 h)	Presentación asignatura Módulo 1	Presentar la estructura, contenidos, objetivos, etc de la materia Presentar el Módulo 1	Presentación de la materia Presentación de la unidad 1	Recogida de información
Semana 2 22 setiembre	P/GM (1 h)	Tema 1 Sección 1.1	Conocer el currículo de lenguas de EP	Presentar el diseño curricular de las lenguas en EP	Lectura currículo
Semana 3 29 octubre	P/GG (2 h)	Tema 1 Sección 1.2	Analizar el currículo de lenguas de EP		Análisis currículo y material adicional
Semana 4 6 octubre	P/GM (1 h)	Tema 1 Sección 1.2	Conocer el PLC Analizar el PLC de una escuela	Presentar el PLC	Elaborar documento para el análisis del PLC
Semana 5 13 octubre	P/GG (2 h)	Tema 2	Revisar conocimientos previos Iniciar al alumnado en inglés como lengua extranjera en Primaria Conocer las características de los young learners Conocer las propuestas de inteligencias múltiples y su incidencia en la enseñanza de la lengua extranjera Reflexionar sobre la manera de introducirlas en la docencia	Young Learners Language learning and language acquisition Multiple intelligences Dealing with grammar Pronunciation Jargon bank	Estudio Lectura CAMERON (2001)
Semana 6 20 octubre	P/GM (1 h)	Tema 2	Conocer los condicionantes de la enseñanza / aprendizaje de la lengua extranjera en la escuela de Primaria Reflexionar en torno al papel del alumnado y del profesorado en el cambio de paradigma Presentar simulación final y preparar game	Games bank Meeting individual needs The school context (classroom organization) Classroom language Worksheet classroom language	Estudio Lectura CAMERON (2001)
Semana 7 27 octubre	P/GG (2 h)	Tema 2	Conocer recursos web para el ámbito EFL/ESL	Exploración y recopilación de recursos web Análisis recursos web Christmas	Análisis recursos web Lectura LEWIS (2004)
Semana 8 3 noviembre	P/GM (1 h)	Tema 2	Conocer los diferentes tipos de motivación Iniciarse en el diseño de actividades motivadoras	Simulación final	

ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS III 2019-20

SESIÓN	MODALIDAD	DESCRIPCIÓN	OBJETIVOS	TAREAS PROFESORADO	TAREAS ALUMNADO
2n semestre					
Semana 1 9 febrero	P/GG (2 h)	Presentación PLC	Analizar el PLC: el trabajo de lenguas en la Educación Primaria	Evaluar	
Semana 2 16 febrero	P/GM (1 h)	Tema 3 Sección 3.1	Conocer las diferencias entre destrezas receptivas y productivas y analizar su trascendencia en la DLE	Presentar los contenidos que se relacionan	
Semana 3 23 febrer	P/GG (2 h)	Tema 3 Sección 3.2	Analizar los criterios a emplear en el diseño de actividades de e / a en el DLE	Presentar los contenidos que se relacionan	
Semana 4 2 marzo	P/GM (1 h)	Tema 3 Sección 3.3	Analizar las etapas de diseño de actividades	Presentar los contenidos que se relacionan	
Semana 5 9 marzo	P/GG (2 h)	Tema 3 Sección 3.3	Iniciarse en el diseño de actividades didácticas desde la perspectiva comunicativa	Presentar los contenidos que se relacionan	
Setmana 6 16 marzo	P/GM (1 h)	Simulaciones de aula	Implementar actividades en el aula	Evaluar	Exposición oral
Semana 7 23 marzo	P/GG (2 h)	Simulaciones de aula	Implementar actividades en el aula	Evaluar	Exposición oral
Semana 8 6 abril	P/GM (1 h)	Prueba escrita individual		Evaluar	

UNITAT 2. DIDÁCTICA DE LA LENGUA

Profesora: Celina Alegre

Calendario: 12 de setiembre–7 de octubre / 6 de mayo–2 de junio

Profesora: Celina Alegre

Calendario: 1 de abril–2 de junio

ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS III 2019-20

SESIÓN	MODALIDAD	DESCRIPCIÓN	OBJETIVOS	TAREAS PROFESORADO	TAREAS ALUMNADO
Semana 1	P/GG (2 h)	Exposición de la materia y del contenido 1.1 de la unidad 1	Presentación del programa Conocer el canon de la literatura infantil y juvenil. La literatura y su didáctica	Presentación de los objetivos, contenidos, criterios de evaluación y de las prácticas de la materia Reseña de la bibliografía de la materia Exposición teórico-práctica y comentario bibliográfico	Resolución de dudas y asimilación de los objetivos e la materia Resolución de dudas y lectura de la bibliografía recomendada
Semana 2	P/GM (1 h)	Práctica 1	Realizar la práctica 1: elaboración de una guía de lectura	Explicación de la práctica	Asimilación de la práctica y trabajo individual
Semana 3	P/GG (2 h)	Exposición del contenido 1.2 de la unidad 1	Diferenciar las habilidades y estrategias implicadas en la comprensión de la lectura y en la composición de textos	Exposición teórica y comentario bibliográfico	Resolución de dudas y lectura de la bibliografía recomendada
Semana 4	P/GM (1 h)	Práctica 1	Realizar la práctica 1: elaboración de una guía de lectura	Resolución de dudas que plantee la práctica 1	Asimilación de la práctica y trabajo individual
Semana 5	P/GG (2 h)	Exposición del contenido 2.1 de la unidad 2	Conocer las características del texto narrativo y de su didáctica Práctica sobre textos narrativos	Exposición teórica y comentario bibliográfico Exposición teórica y comentario bibliográfico	Lectura del Currículum, resolución de dudas y lectura de la bibliografía recomendada Entrega de la práctica 1 Resolución de dudas y lectura de la bibliografía recomendada
Semana 6	P/GM (1 h)	Exposición de los contenidos 2.2 de la unidad 2	Conocer las características del texto descriptivo y de su didáctica. Práctica sobre textos descriptivos	Exposición teórica y comentario bibliográfico	Resolución de dudas y lectura de la bibliografía recomendada Asimilación de los casos prácticos planteados y lectura de la bibliografía recomendada
Semana 7	P/GG (2 h)	Exposición de los contenidos 2.3 de la unidad 2 Exposición teórico-práctica de los contenidos 2.3 de la unidad 2 Práctica 2	Conocer las características del texto expositivo y de su didáctica Práctica sobre textos expositivos	Exposición teórico-práctica y comentario bibliográfico Exposición teórico-práctica y comentario bibliográfico Explicación y ejemplificación teórico-práctica	Resolución de dudas y lectura de la bibliografía recomendada Resolución de dudas y lectura de la bibliografía recomendada Asimilación de la práctica y trabajo individual

ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS III 2019-20

SESIÓN	MODALIDAD	DESCRIPCIÓN	OBJETIVOS	TAREAS PROFESORADO	TAREAS ALUMNADO
Semana 8	P/GM (1 h)	Exposición del contenido 2.4 de la unidad 2	Conocer las características del texto argumentativo y de su didáctica Práctica sobre textos argumentativos	Explicación de la práctica Exposición teórico-práctica y comentario bibliográfico	Asimilación de la práctica y trabajo individual Resolución de dudas y lectura de la bibliografía recomendada
Semana 9	P/GG (2 h)		Examen escrito	Evaluar	

Sistema de evaluación

Para cada una de las unidades se llevarán a cabo diferentes pruebas de tipo escrito y oral, especificadas en el cronograma de la asignatura.

Cada unidad de esta asignatura tendrá un porcentaje diferente de la evaluación, proporcional a su presencia en la misma.

· Evaluación de la unidad 1: 70% de la nota final

· Evaluación de la unidad 2: 30% de la nota final

Cada unidad tiene un idioma distinto de impartición:

· Unidad 1: inglés

· Unidad 2: castellano

En cuanto al nivel de lengua inglesa, se partirá de un nivel B1-B2 y se tendrá como objetivo alcanzar el nivel B2 o superior por parte del estudiantado.

En cuanto a los instrumentos de evaluación, se propone una evaluación continuada en la que el alumnado tiene que presentar una serie de actividades relacionadas con los contenidos expuestos en cada tema y participar en las actividades de aula que también se relacionan .

No se tendrá en consideración ninguna actividad de evaluación entregada más tarde del plazo establecido.

Los bloques de la materia (didáctica de la lengua extranjera y didáctica de la lengua) deben aprobarse por separado. En el caso de suspender una parte, la materia queda pendiente en su totalidad y no se guardará ninguna nota para próximas convocatorias.

La nota final de la materia resulta del cálculo de las notas parciales, con su correspondiente porcentaje. La nota de corte para superar la evaluación final es 5.

ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Unidad 1

Herramientas de evaluación con su valor absoluto en la materia:

· Análisis del trabajo de lenguas en Educación Primaria (trabajo en parejas): 1 punto

· Simulación aula (en pequeño grupo, 4):

- Trabajo escrito: 1 punto
- Exposición oral: 1'5 puntos

· Prueba teórico-práctica escrita (individual): 3'5 puntos

Para tener derecho a la evaluación es obligatorio presentar todas las herramientas de evaluación listadas y aprobar el examen. Más de 10 faltas ortográficas o de expresión conllevan la calificación de 0 en todas las herramientas de evaluación. Si se suspende el examen, se tendrá derecho a recuperación. La nota de esta será APTO / NO APTO con la calificación numérica de 5.

Unidad 2

La evaluación del módulo incluye dos aspectos básicos:

a) Prueba escrita (25% del total de la nota)

b) Prácticas individuales (75% del total de la nota)

Para aprobar la materia se tienen que entregar todas las prácticas y realizar la prueba escrita en la que habrá que contestar todas las preguntas planteadas. La nota final es el resultado de la suma de la prueba escrita y de las prácticas individuales.

Este módulo no incluye ningún tipo de recuperación.

Cada una de las prácticas y la prueba escrita deberán tener un buen nivel de corrección de lengua. Para aprobar cada práctica y la prueba escrita no se podrá cometer más de 5 faltas de ortografía y expresión.

Bibliografía y recursos de información

Bibliografía de la unidad 1

Tema 1

Generalitat de Catalunya. Currículum Educació Primària. http://phobos.xtec.cat/edubib/intranet/file.php?file=docs/primaria/curriculum_ep.pdf (Bibliografia Bàsica, BB)

Halliwell, S. (1992). Teaching English in the Primary Classroom. Harlow, Longman. (BB)

Slattery, M.; Willis, J. (2001). English for Primary Teachers. Oxford: Oxford University Press. (BB)

Vázquez, J. M. (2000). Fundamentos lingüísticos en la enseñanza de lenguas extranjeras. Barcelona: Ariel Lenguas Modernas.

Tema 2

Cameron, L. (2001). Teaching Languages to Young Learners. Cambridge: Cambridge University Press. (BB)

Gass, S. M. & Selinker, L. (2008). Second language acquisition. (3rd. ed.). New York: Routledge.

Murugesan, V. & Ong, M.F. (2007). Teaching English to Young Learners. An Illustrated Guide for EFL Teacher Development. Compass Publishing.

Nunan, D. (ed.) (2003). Practical English Language Teaching. McGraw-Hill. (BB)

Pence, L. & Justice, L. M. (2008). Language development from theory to practice. Pearson Prentice Hall: New Jersey.

Pinter, A. (2006). Teaching young language learners. Oxford: Oxford University Press

Scott, A. W. & Lisbeth, H. Y. (2007). Teaching English to children. New York: Pearson Education Limited. (BB)

Tema 3

Alderson, C. (1999). Assessing Reading. Cambridge: Cambridge University Press.

Hancock, M.; McDonald, A. (2001). Pen Pictures: Writing Skills for Young Learners. Oxford: Oxford University Press. (BB)

Lynch, T. (1996). Communication in the Language Classroom. Oxford: Oxford University Press.

Nunan, D. (2005). Grammar. McGraw-Hill.

Phillips, S. (1999). Drama with Children. Oxford: Oxford University Press.

Silberstein, S. (1997). Techniques and Resources in Teaching Reading. Oxford: Oxford University Press. (BB)

Wragg, E. C. et al. (1998). Improving Literacy in the Primary School. Routledge.

Se trabajarán, también, textos y materiales extraídos de las siguientes fuentes:

- APAC of News: Revista de l'Associació de Professors d'Anglès de Catalunya. S'hi poden trobar articles de recerca i guies de recursos.
- Aula de Innovación Educativa: Revista d'educació que inclou seccions específiques per a l'escola Primària.
- Aula Material. Enseñanza Primaria: Secció de la revista anterior en la que es publiquen unitats didàctiques i materials fotocopiables per a Primària íntegrament.
- Guix. Elements d'Acció Educativa: Revista d'educació que inclou seccions específiques per a l'escola de Primària.
- Lenguaje y Textos: Revista de la Societat Espanyola de Didàctica de la Llengua i la Literatura.

Bibliografía de la unidad 2

Cassany, D. (1994). Ensenyar llengua. Barcelona: Graó.

Colomer, T. (1999). Introducción a la literatura infantil y juvenil. Madrid: Síntesis Educación.

Solé, I. (199&). Estrategias de lectura. Barcelona: Graó.

Lecturas de aula de la unidad 2

Lewis, C. S., Crónicas de Narnia. Barcelona: Planeta-De Agostini, 2011.

Satrapi, M., Persépolis. Barcelona: Norma, 2004.